

unébres
LAS
hono.
ditions.
MART
ours
constamment
Salles de
TAWA
DEN
ages
ES,
HIQUE,
de toutes les
les remplace
ndes bouteilles
ucun minéral,
sionnit, rhu-
ger.
ins, et sont un
Amers Ind-
FER
LANTIC"
COURTE
MONTREAL
New-York, et
et au Sud.
ont de la gare de
me suit:
MONTREAL:
EXPRESS se rac-
cortant avec les
our l'Ouest et à
our Grand Tronc
t, arrivant à la
APIDE avec salle
rivant à Montréal
portant avec les
nd. Char Palais
Montréal.
gare du chemin
nt et à 4.35 p.m.
ains Express de
New-York via
nt.
Ottawa, gare de
gin, arrivant à
n. et se raccor-
New-York pen-
et Hudson, pour
nt à Boston à
7.00 le lende-
nan sont attachés
et Boston. Les
New-York pen-
ban ou à Rouse's
ut autre rense-
enus au bureau
ux stations.
ERLIN,
ndant Généra.

FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé: mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'atta-que bilieuse, l'indigestion, la mi-graine, la constipation, la prostra-tion nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échan-tillons, 10 centins. Essayez-la.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES	
Farine No 1 par baril	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers	4 75 à 5 00
Farine extra	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin	3 50 à 3 75
Farine d'avoine	4 00 à 4 25
Farine de blé d'Inde	3 25 à 3 50
GRAINS	
Blé, le minot	00 à 00
Avoine	23 à 33
Blé d'Inde	0 00 à 0 00
Pois	50 à 55
Fèves	1 00 à 1 25
Sarrasin	45 à 50
Orge	00 à 00
Seigle	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la poche	78 à 90
Navets le sac	30 à 42
Betteraves le sac	30 à 40
Choux, la douzaine	0 40 à 0 60
Pommes, le baril	1 75 à 2 00
Raisins la livre	10 à 10
VOLAILLES	
Poulets, le couple	49 à 60
Poules, la pièce	40 à 50
Canards	60 à 75
Dindes, la pièce	0 75 à 1 25
Oies	50 à 79
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres	3 50 à 5 50
Lard	6 50 à 7 00
Veau (au quartier)	5 à 7
Mouton do	6 à 8
DIVERS	
Oeufs	15 à 20
Beurre, en pain	19 à 23
do en sautoil	15 à 19
Fromage	13 à 15
Suif brut, la livre	4 à 5
Suif fondu	7 à 7 1/2
Saindoux	10 à 13
Sucre d'érable	10 à 12
Miel, la livre	12 à 13
Sirop d'érable, le gallon	1 00 à 1 00
Poin, la tonne	9 00 à 11 25
Paille	5 00 à 6 00

G PHILIBERT
ORTATEUR

Tapisseries Américaines An-glaïses et Ecossoises.
COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.
Ceinture,
Tapisseries,
Peintures préparées,
Huile,
Mastic,
Pinceaux,
Vitres.
Articles de peintre en général.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon mar-ché, allez chez
McDOUGALL & CUZNER
Le us ancien magasin de ce genre à Otta-va, établi en 1850, à l'enseigne de la
GROSSE TARRIÈRE,
Rue d'Asses, et coin de la rue Duke,
CHAUDIÈRES, OTTAWA.
Et à MATTAWA, P.Q.
McDOUGALL & CUZNER

CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS adressées au Maî-tre Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcalfe et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain. Des avis imprimés contenant des infor-mations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et les blancs de formules pour soumission peuvent être obtenus au bureau de poste de Metcalfe, Leitrim, Gloucester Sud, Greely, Point Billings, Ottawa et à ce bureau.
T. P. FRENCH,
Inspecteur des Postes;
Bureau de l'Inspecteur des Postes
Ottawa, 2 Juin 1887.

ATELIERS: TYPOGRAPHIQUES

"CANADA"

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX,

OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:
Livres,
Têtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes
Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaider,
Comparutions,
Subjurations,
Affidavits,
Objections
Fiat,
Inscriptions
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurations,
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc!

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation,
Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux

D'avis de Vente
De Saisie,
De Vente

POUR LES SEC.-FRESORISRS

Listes d'évaluation,
Listes De Perception,
Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post
reçoivent une attention toute spéciale et
sont exécutés sans délai.
ABONNEMENTS:
LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00
L'UNION NATIONALE" hebd., do \$1.00
Tout abonnement est invariablemen
payable d'avance.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT
D'IMAGES, MIROIRS,
(Glaces de fabrique allemande et anglaise)
Tableaux à l'huile anglais, français
et allemands,
Aussi, toutes sortes de Peintures, Ca-dres en plûche, et de canevas pour tableaux
LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'AU MOIS
IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES
Venez me faire une visite,
Et vous vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.
N. B.—Je vendrais aux marchands les mou-lures, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.
W. A. ARMOUR,
482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?
Oui, car j'ai cousu TROIS DOU-BLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.
Faites-en l'essai.
C. McDIARMID,
163, rue Sparks.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE
Ottawa, Quebec
ET MONTREAL.

TABEAU DES HRS.	Express Direct	Express Local	Express Local	Express Local	Express Local
Laisse Ottawa...	4 48	8 25	4 20	5 32	
Arr. à Montréal...	8 20	12 35	8 30	9 00	
Arr. à Québec...	2 20		6 30	6 30	
Laisse Québec...	10 00	10 00		2 30	
Laisse Montréal...	9 00	7 15	8 00	8 00	
Arrive à Ottawa...	12 35	11 35	10 15	11 35	

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.
Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'intercolonial.
Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angle-terre.

BRANCHE D'AYLMER:
Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.03 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.
SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
Arr. à Prescott... 9 45 a.m. 4 05 p.m.
Laisse Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m.
Arr. à Ottawa... 10 00 a.m. 4 10 p.m.
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" Arr. à Toronto à 9.50 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" Arr. à Toronto à 8.30 pm
" du jour quitte Toronto à 8.30 am
" Arr. à Ottawa à 5.00 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" Arr. à Ottawa à 4.38 am
Chars palais élégants sur les trains du jour.
Chars dorés somptueux sur les trains du soir.
Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses con-nections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et au-tre: Informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.
42 RUE SPARKS
D. McNICOLL
Agent général des passagers.
J. E. PARKER,
Agent de Billet.
W. WHYTE
Surtendant-général.
W. C. VANHORNE,
Vice-Président

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada
JACOB ERRATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.
38 RUE BIDEAU,
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.
RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux prin-ci-pales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des par-ticuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.
Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus

NOUVEL ETABLISSEMENT DE RELIEUR

TENU PAR
Joseph Masse,
RUE SUSSEX,
(En haut du magasin de A. D. Richard
M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la con-fectio des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.
Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
Ottawa 10 novembre 1886—

Terres Boisées

MATTAWAN
CALLANDER, NORTH-BAY
STURGEON FALLS
CHELENSFORD

L'EMBRANCHEMENT D'ALGOMA

et autres; ou aux prairies de
MANITOBA
—DU—
NORD-OUEST
Et de la Colombie Anglaise par le
Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST

est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.
Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algo-ma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.
Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algo-ma, situées entre Montréal et Man-itoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES
aux colons. Nous vendons à
Prix Réduit

BILLET DE RETOUR
jusqu'aux terres au
NORD DU LAC SUPERIEUR
A TOUT EXPLORATEUR
"BONA FIDE"
Pour plus amples informations s'adresser
AU BUREAU DE COLONISATION
266, RUE ST. JACQUES,
MONTREAL

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,
Solicituteurs de Brevets d'Invention
Dessins de Fabrique, Marques
de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats
Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, Ont
B. P.—Boîte 62,
24 Fév. 1887

Thomas Leblanc,

TAILLEUR
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au ma-gasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe ga-rantie.
N. B.—hardes fines une spécia-lité.

OU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèque fournie au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW,
ECOSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de moins

société) qui a acquis une grande expé-rience dans différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent gé-néral, et exécute avec économie et célérité es commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.
Manufactures et patentes, aussi entre-prises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recher-chés.
Epargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.
Une remise sera dans tous les cas ac-compagnée d'instructions.
Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

Les Pilules de Vallet
ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.
Les Pilules de Vallet
ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et auto-risées par arrêté ministériel.
Les Pilules de Vallet
sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches.
Les Pilules de Vallet
donnent aux jeunes la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.
Les Pilules de Vallet
sont très confortables. Refuser tout flacon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.
PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

VÉRITABLE
ÉLIXIR DU D'GUILLE
Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux
Préparé par PAUL GAGE, Pharmacien de 1^{re} Classe, Docteur en Médecine
DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE
SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT
9, rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS
Plus de Soixante Années de Succès ont prouvé l'effi-cacité incontestable de l'Élixir de Guille, qui est le mé-dicament le plus économique et le plus commode à employer comme Purifiant et Dépuratif.
Se défier des Contrefaçons
Après le véritable Élixir de Guille portant la signature PAUL GAGE et le Traité de l'Origine des Glaïres
DONT CHAQUE BOUTEILLE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE
DE DÉPÔT dans toutes les Pharmacies

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'étranger
La VELOUTINE
Soudre de Biz spéciale
PRÉPARÉ AU BISMUTH
Par **CH. FAY,** Parfumeur
9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

HENRI MASSE

ÉPICIER et BOUCHER
COIN DES RUES
Primrose et Cambridge
Le public trouvera toujours à mon ma-gasin des épiceries de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.
Ordres exécutés avec promptitude.
Effets livrés à dom!

C. STRATTON

Marchand d'Épiceries
EN GROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA
M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiceries de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

PERDU

Une vache caillé, brune et blanche, longue queue et d'une moyenne grosseur.
Toute personne qui la ramènera au No 37 rue Clarence sera libéralement récom-pensée.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.
Fonderies de Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS,
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,
A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.
Fournitures pour intérieurs des églises.
Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

PHOSPHATINE
ALIMENTATION RATIONNELLE DES ENFANTS
La Phosphatine Faltères facilite la dentition, assure la bonne formation des os, prévient et combat les défauts de croissance.
PARIS, 6, AVENUE VICTORIA, 6, PARIS
Dépôt dans toutes les principales pharmacies du Canada.

James R. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTCH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et endossées "Soumission pour Appareils de chauffage à l'eau chaude, pour le Bureau de Poste de Peterborough, Ont.," seront reçues à ce bureau jusqu'au 12 SEPTEMBRE prochain, pour l'érection et l'achèvement d'un
Appareil de chauffage à l'eau chaude
AU
Bureau de Poste, Peterborough, Ont.
Les plans et devis peuvent être vus au Ministère des Travaux Publics à Ottawa, et au bureau de M. J. E. Belcher, archi-tecte, Peterborough, Ont., le et après Lundi, le 22 courant.
Les soumissionnaires sont d plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signa-ture actuelle.
Chaque soumission devra être accom-pagné d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la sou-mission, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.
Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Par ordre,
A. GOBBEL,
Secrétaire.
Département des Travaux Publics.
Ottawa, 19 août 1887